



# 交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼  
 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp  
 开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

## 宫崎县国际广场休息通知

2020年9月22日 (星期二), 宫崎国际广场将休息。

## 英语聊天室 後期 初级&中·上级 ※需报名

星期六的上午来用英语聊天吧 ♪

### ◇时间

初级: 10月10日、10月24日、11月7日、11月21日

12月19日、1月16日

中·上级: 10月3日、10月17日、10月31日、11月14日

12月12日、1月9日

星期六 共6回 上午10点30分~11点30分



◇地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇定员: 初级12名 中·上级12名

◇听讲费: 赞助会员·学生 1,000日元 (6次)  
非会员 3,000日元 (6次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上件名。

◇截止日期 初级: 9月26日 (星期六)  
中·上级: 9月19日 (星期六)

## 国际聊天室 韩语后期 将从9月开始! ※需报名

限于能阅读韩字的人士。欢迎来和宫崎县国际交流员朴俞真小姐一起用韩语聊天。

◇时间: 9月24日、10月8日、10月22日、11月5日

11月19日、12月3日

星期四 共6回 傍晚6点00分~7点00分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 ◇定员: 12名

◇听讲费: 赞助会员·学生 1,000日元 (6次)  
非会员 3,000日元 (6次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上件名。

◇截止日期: 9月5日 (星期六)

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



## 日语练习会 参加免费

※如果您是第一次参加, 请提前与我们联系。

◇时间: 上午10点30分~11点30分

[星期三]9月2日、9月9日、9月16日、9月23日、9月30日

[星期五]9月4日、9月11日、9月18日、9月25日

◇地点: CARINO宫崎地下1楼

◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



## 国际聊天室 中文后期 将从10月开始! ※需报名

限于能读汉语拼音或能以中文聊天的人士。讲师是来自新加坡的宫崎县国际交流员, Sky。欢迎各位来聊天室提高自己的汉语水平或了解新加坡!

◇时间: 10月13日、10月20日、10月27日、11月10日

11月17日、11月24日

星期二 共6回 傍晚6点00分~7点00分

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 ◇定员: 10名

◇听讲费: 赞助会员·学生 1,000日元 (6次)  
非会员 3,000日元 (6次)

◇报名方式: 请以电话、传真或电邮报名。若以传真或电邮报名, 请注明姓名、电话号码以及地址。通过E-mail报名时, 请记得附上件名。

◇截止日期: 10月2日 (星期五)



◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

## 外国人的日语讲座 初级1 ※需报名

我们将为居住在县内的外国人开办初级1的日语讲座。欢迎踊跃报名参加。

◇对象: 第一次学日语的人

◇学费: 免费

◇课本: 2,160日元 (不包括税款)

◇时间: 9月24日 (星期四)~ 12月22日 (星期二) 共25回  
每周二和周四

上午10点10分~中午12点

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼



## 在住外国人的防灾讲座 ※需报名·参加免费

日本地震、台风等自然灾害频繁的国家。我们应防患未然, 备有防灾知识, 随时准备好自己。请和家人朋友一起前来参加!

◇时间: 10月24日 (星期六) 下午1点~3点30分

◇对象: 县内的在住外国人, 留学生和家属  
(日本人陪伴许可)



※有英语、中文等外语翻译 (预定), 不会日语的人也欢迎参加。

◇地点: 宫崎市消防局宫崎东诸县广域防灾中心

◇定员: 30名

◇内容: 有关灾害的话题, 地震模拟体验, 烟雾体验,  
防灾应用软件介绍

◇报名: 请把填好的报名表传真, 邮寄或者电邮  
到本协会。以电邮的方式报名时, 请把「bousai」输入  
在件名上。

◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

## 第15回艺术节“外国人眼中的宫崎作品展”决定举行!

这次,我们也将向在宫崎县内居住的外国人或在外国生长的人募集照片、绘画、书法、手工艺、以及其它部门的艺术作品。我们期待收到各位温馨的作品。

◇时间: 11月18日(星期三)~12月5日(星期六)

◇应募资格: 原则上居住在宫崎县的外国人  
或在外国生长的人士

◇部门: 照片、绘画、书法、其他(影片除外)  
(以宫崎为主题的作品)



※照片可提交软拷贝,必须是在宫崎县内拍摄的作品。若以软拷贝提交,本协会最大只能以A4尺寸打印。照片不会归还。

◇展出件数: 1人2件以内 ◇尺寸: 50cm X 50cm以内

◇应募方法: 邮寄、亲自送来或电邮

在报名表格记上姓名(读音)、原籍、联络方式、作品名、题材、作品的说明文(50个字以内)、应募部门等、与作品一起送来报名。

若邮寄—请寄至(公财)宫崎县国际交流协会  
若亲临—①(公财)宫崎县国际交流协会  
②宫崎大学 Global Support Office



◇颁奖: 获奖作品由到场的参观者投票选出。

各部门选出得奖者将颁赠奖品与奖状。

◇截止日期: 10月31日(星期六)

◇举办地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

## 在住外国人的日语演讲比赛 参赛者募集!

主题: 「日本与我」

◇时间: 11月21日(星期六) 下午1点~

◇参赛资格: ①居住在宫崎县内16岁以上的外国人。  
②母语是日语以外的语言。

◇部门/ 定员: 一般, 学生部(10名)

◇颁奖: 各部门最优秀的参赛者将获得奖状与奖品。(包括观众奖)

◇报名截止日期: 10月17日(星期六)

※报名者过多时,将进行选拔。

◇报名方式: 请把填写好的申请书和演讲的原稿邮寄、Fax  
或者E-mail(miyainfo@mif.or.jp)到本协会。

※原稿可以以罗马字完成,演讲必须在3~5分钟以内完成。※禁止使用道具

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

## 外国人的生活咨询 搭加洛语和葡萄牙语

您可以用搭加洛语和葡萄牙语咨询生活中的问题。预约制、但也可以当天直接来。

◇时间:

搭加洛语 9月5日(星期六) 下午2点~下午4点

葡萄牙语 9月19日(星期六) 下午2点~下午4点

◇地点: 宫崎外国居民支援中心

◇洽询: 宫崎外国居民支援中心

Tel 0985-41-5901

※电话查询仅接受日语和英语咨询

Fax 0985-41-5902 Email support@mif.or.jp



依据新型冠状病毒的扩散情况,课程和讲座有可能更改日期或取消。请多多见谅。有关最新信息,请参阅协会网站或Facebook。

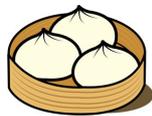
## 新面孔的自我介绍

大家好。我是从8月开始成为协会职员的上坂。我在大学主修中文,也在台湾留学过一年。

除了想多多交流和理解各种文化之外,我也将尽我职责,让县民和外国居民能愉快的利用协会的服务和设施。

请各位多多指教!

## 萍水相逢



## 迷上包“包”!



宫崎县 国际交流员

曾慧萍 (Sky)

最近迷上了做包子和馒头。为什么?因为在宫崎买不到!虽然宫崎县是个宜居的地方,县民友善热情,但离国际化还是有点距离。想在宫崎吃到家乡味的话,只能自己动手做了。虽然新加坡人不把包子和馒头当主食,但它们还是很受欢迎的早餐和点心选择。每个食阁,咖啡店,便利店等都能轻易买得到。我非常想念能随时到超市买便宜的巧克力螺旋馒头,叉烧包和菜包。买回家后,放到微波炉热一热就能吃了。现在在宫崎买不到,我就到网上搜了搜食谱和视频。除了巧克力螺旋馒头,我也做了斑兰口味版本,昨天还尝试做了鸡肉包!做出来的馒头都非常满意,包子的味道也不错,但外相真的有点失败,哈哈!我觉得我没有“包”东西的天分,不论是饺子还是包子,我都包得非常的丑!明明是跟着视频的步骤和方式,但包出来的模样一点都不像(苦笑)。我想在我挑战包大肉包和叉烧包之前,我应该要多多练习包包子的技术。祝我好运吧!